

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научно-методической
учебной работе

Е.И. Скафа

2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ
СТАНДАРТОВ

Направление подготовки:	45.04.01 Филология
Магистерская программа:	Западноевропейская филология (немецкий язык). Типологическое и сопоставительное языкознание
Программа подготовки:	Академическая магистратура
Квалификация:	магистр
Форма обучения:	очная

Донецк 2020

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных языков

А.Г. Удинская

«15» апреля 2020 г.

МП

Программа составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования направления подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 03 ноября 2015 г. №1299;

на основании Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики (ГОС ВПО ДНР) направления подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР от 20 апреля 2016 г. № 444;

Порядка организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР № 1171 от «10» ноября 2017 г.;
учебного плана и основной образовательной программы «Западноевропейская филология (немецкий язык). Типологическое и сопоставительное языкознание», направления подготовки 45.04.01 Филология,
разработанных в ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Разработчик:

ст. преподаватель

А.С.Скобцова

А.И.Скобцова

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры германской филологии

Протокол № 9 от «18» апреля 2020 г.

Заведующий кафедрой В.Д.Калиущенко д. филол. наук, проф. В.Д. Калиущенко

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от «15» апреля 2020 г.

Председатель учебно-методической комиссии факультета

О.Л.Бессонова

д. филол. наук, проф. О.Л. Бессонова

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Учебная дисциплина «Образовательные технологии международных стандартов» является обязательной дисциплиной вариативной части Блока 1 «Дисциплины» подготовки студентов направления подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин, изученных в бакалавриате.

Дисциплина призвана помочь студентам овладеть теоретическими знаниями по организации и содержанию международных экзаменов по немецкому языку, повышение уровня академической и коммуникативной компетенции, формирование навыков использования современных технологий международных стандартов в профессиональной прикладной и педагогической деятельности при обучении немецкому языку как иностранному студентов с различным уровнем владения языком; совершенствование навыков самостоятельного создания тестов соответствующего формата и уровня с учетом специфики современных требований к оцениванию результатов овладения иностранным (немецким) языком.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>			
Направление подготовки	45.04.01 Филология		
Магистерская программа	Западноевропейская филология (немецкий язык). Типологическое и сопоставительное языкознание		
Программа подготовки	академическая магистратура		
Квалификация	магистр		
Количество содержательных модулей	1		
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы ¹	дисциплина вариативной части Блока 1 «Дисциплины»		
Формы контроля	1 модульный контроль, 1 зачет в 3 семестре		
Показатели	очная форма обучения		заочная форма обучения на базе
Количество зачетных единиц (кредитов)	2		
Год подготовки	2		
Семестр	3		
Количество часов	72		
- лекционных			
- практических, семинарских			
- лабораторных	26		
- самостоятельной работы	46		
в т.ч. индивидуальное задание			
Недельное количество часов,			
в т.ч. аудиторных	2		

3. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели и задачи.

Цель изучения дисциплины - овладеть знаниями по организации и содержанию международных экзаменов по немецкому языку, повысить уровень академической и коммуникативной компетенции, сформировать навыки использования современных

технологий международных стандартов в профессиональной прикладной и педагогической деятельности при обучении немецкому языку как иностранному студентов с различным уровнем владения языком; усовершенствовать навыки самостоятельного создания тестов соответствующего формата и уровня с учетом специфики современных требований к оцениванию результатов овладения иностранным (немецким) языком.

Основными задачами изучения дисциплины являются:

- понимание актуальности и значимости современных образовательных технологий подготовки к сдаче экзаменов на международные сертификаты, их практическое освоение и активное адекватное использование в собственной профессиональной деятельности;
- ознакомление с особенностями подготовки к международным экзаменам, материалами тестов, процедурой проведения экзаменов;
- изучение ресурсной базы международных экзаменов, научно-методической, учебной, справочной литературы, необходимой для освоения соответствующих технологий международных стандартов;
- совершенствование собственного уровня владения языком в соответствии с требованиями международных стандартов освоения немецкого языка.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины: процесс изучения дисциплины «Образовательные технологии международных стандартов» направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО РФ по направлению подготовки 45.04.01 Филология и основной образовательной программы высшего образования направления подготовки 45.04.01 Филология:

а) общекультурных (ОК):

- способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);
- готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);
- готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3);
- способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности. (ОК-4);

б) общепрофессиональных (ОПК):

- готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);
- владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации (ОПК-2);
- способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ОПК-3);
- способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ОПК-4);

в) профессиональных (ПК):

научно-исследовательская деятельность:

- владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации (ПК-1);
- владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности (ПК-2);
- подготовка и редактирование научных публикаций (ПК-3);

-владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования (ПК-4);

педагогическая деятельность:

-владение навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования (ПК-5);

-владение навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию (ПК-6);

- педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО (ПК-9);

прикладная деятельность:

-способность к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля (ПК-10);

-готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства (ПК-11);

-владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров (ПК-12);

проектная и организационно-управленческая деятельность:

-способность организовывать работу профессионального коллектива, поддерживать эффективные взаимоотношения в профессиональном коллективе, обеспечивать безопасные условия труда (ПК-15).

В результате изучения учебной дисциплины студент должен:

ориентироваться:

- в современных тенденциях и подходах профессионально-ориентированного обучения иностранному языку;

знать:

- современные стандарты, методы и технологии обучения иностранным языкам,
- систему и комплексы упражнений и методических приемов обучения всем аспектам изучаемого иностранного языка и видам иноязычной речевой деятельности;
- международные способы оценивания иноязычных компетенций обучаемых;

уметь:

- систематизировать и сравнивать различные подходы и технологии обучения иностранным языкам и контроля результатов обучения, известные в международной лингводидактике,
- определять особенности обучения иностранным языкам во всех звеньях непрерывного образования;

владеть:

- навыками отбора и организации языкового и речевого материала для учебных занятий и самостоятельной работы учащихся и управления учебной деятельностью обучаемых.

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

С точки зрения применяемых методов используются как традиционные информационно-объяснительные лекции, так и интерактивная подача материала с мультимедийной системой.

Компьютерные технологии в данном случае обеспечивают возможность разнопланового отображения алгоритмов и демонстрационного материала. Такое сочетание позволяет оптимально использовать отведенное время и раскрывать логику и содержание дисциплины.

В числе педагогических методик и технологий преподавания учебной дисциплины следует выделить: лекцию, семинар, интерактивную лекцию, метод проблемного изложения, анализ проблемных ситуаций, анализ жизненных ситуаций, дискуссию, творческое задание, работу в малых группах, ролевую, деловую и обучающую игру, поточную конференцию, работу с наглядными пособиями, видео-материалами, кейсметод, метод проектов, исследовательский метод, устный и письменный контроль, самоконтроль.

Лекции представляют собой систематические обзоры основных аспектов дисциплины.

Практические занятия позволяют научить применять теоретические знания при решении и исследовании конкретных задач.

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу.

Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Текущий контроль осуществляется путем написания самостоятельных и контрольных работ по решению практических заданий, модульных контрольных работ по проверке знаний теоретических положений.

Для управления учебным процессом и организации контрольно-оценочной будут использованы рейтинговые, кредитно-модульные системы оценки учебной и исследовательской деятельности студентов, вариативные модели управляемой самостоятельной работы.

Порядковый номер темы	Краткое содержание темы
1	2
Тема 1. Общоевропейские рекомендации по языковому образованию.	Общоевропейские уровни владения языком. Шкала Общоевропейских языковых компетенций. Подходы к оцениванию языковых компетенций. Цели и задачи тестирования. Система международных стандартизированных экзаменов. Способы определения уровня владения языком.
Тема 2. Формат и содержание международных экзаменов по немецкому языку.	Формат и содержание общей линейки международных экзаменов по немецкому языку: международные сертификаты Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1 Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1

	Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch 2 Goethe-Zertifikat A2: Start Deutsch 2 Goethe-Zertifikat B1 Goethe-Zertifikat B2 Test DaF Goethe-Zertifikat C1 Goethe-Zertifikat C2: GDS Goethe-Test PRO: Deutsch für den Beruf
Тема 3. Виды и специфика экзамена Goethe-Zertifikat A1	Международные экзамены по немецкому языку: международные сертификаты Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1 Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1
Тема 4. Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat A2	Международные экзамены по немецкому языку: международные сертификаты Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch 2 Goethe-Zertifikat A2: Start Deutsch 2
Тема 5. Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat B1	Международные экзамены по немецкому языку: международные сертификаты Goethe-Zertifikat B1
Тема 6. Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat B2	Международные экзамены по немецкому языку: международные сертификаты Goethe-Zertifikat B2
Тема 7. Речевая специфика экзамена TestDaF	Международные экзамены по немецкому языку: международные сертификаты TestDaF
Тема 8. Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat C1 Goethe-Zertifikat C2: GDS Goethe-Test PRO: Deutsch für den Beruf	Международные экзамены по немецкому языку: международные сертификаты Goethe-Zertifikat C1 Goethe-Zertifikat C2: GDS Goethe-Test PRO: Deutsch für den Beruf
Тема 9. Принципы оценивания речевых компетенций.	Принципы оценивания языковых компетенций. Критерии качества теста. Определение уровня сложности учебных материалов при обучении разным видам речевой деятельности.
Тема 10. Подготовка материалов к экзаменам.	Самостоятельное создание тестов соответствующего формата, учитывая специфику работы над материалами международных экзаменов.

Тематический план

Названия содержательных модулей и тем	Количество часов											
	Очная форма						Заочная форма					
	всего	в т.ч.					всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
Тема 1. Общеввропейские рекомендации по языковому образованию.	6			2	4							
Тема 2. Формат и содержание международных экзаменов по немецкому языку.	6			2	4							
Тема 3. Виды и специфика экзамена Goethe-Zertifikat A1	6			2	4							
Тема 4. Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat A2	6			2	4							
Тема 5. Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat B1	6			2	4							
Тема 6. Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat B2	10			2	6							
Тема 7. Речевая специфика экзамена TestDaF	10			2	6							
Тема 8. Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat C1 Goethe-Zertifikat C2: GDS Goethe-Test PRO: Deutsch für den Beruf	6			6	4							
Тема 9. Принципы оценивания речевых компетенций.	12			3	4							
Тема 10. Подготовка материалов к экзаменам.	4			3	6							
Всего часов	72			26	46							

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ СОДЕРЖАТСЯ В УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОМ КОМПЛЕКСЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Практические занятия проводятся в целях активного приобретения студентами новых знаний, закрепления, расширения и углубления знаний, полученных на других видах учебных занятий, подготовки докладов, презентаций и других творческих заданий, а также для обучения студентов методам самостоятельной работы с учебным материалом и статистическими данными.

Чтобы данный вид занятий прошел эффективно, теоретически насыщено и полно, студентам необходимо до занятия:

1. Внимательно ознакомиться с заданием на семинар.
2. Прочитать конспект лекции по соответствующей теме.
3. Ознакомиться с рекомендованной литературой, в том числе и с дополнительной, и, возможно, принести ее с собой на занятие.

В ходе самостоятельной подготовки к практическому занятию студентам необходимо глубоко изучить основные теоретические положения учебных вопросов. При работе с учебной литературой следует особое внимание обращать на особенности использования новых категорий, терминов и формировать у себя соответствующие лексико-фразеологические обороты речи. Изучаемый учебный материал целесообразно законспектировать в рабочих тетрадях.

На практических занятиях проводится опрос теоретического материала, выполняются практические задания и решаются задачи по предложенным темам лекционных занятий. Активное участие в обсуждении вопросов практических занятий, решение задач на занятии и самостоятельно по заданию преподавателя, является одним из условий получения положительной оценки по данному курсу.

Организация самостоятельной работы студентов

№	Название темы	Количество часов
Тема 1.	Общеввропейские рекомендации по языковому образованию.	6
Тема 2.	Формат и содержание международных экзаменов по немецкому языку.	6
Тема 3.	Виды и специфика экзамена Goethe-Zertifikat A1	6
Тема 4.	Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat A2	6
Тема 5.	Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat B1	6
Тема 6.	Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat B2	10
Тема 7.	Речевая специфика экзамена TestDaF	10
Тема 8.	Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat C1, Goethe-Zertifikat C2: GDS, Goethe-Test PRO: Deutsch für den Beruf	6
Тема 9.	Принципы оценивания речевых компетенций.	12
Тема 10.	Подготовка материалов к экзаменам.	4
	ВСЕГО:	72

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ СОДЕРЖАТСЯ В УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОМ КОМПЛЕКСЕ ДИСЦИПЛИНЫ

В овладении знаниями учебной дисциплины важным этапом является самостоятельная работа студентов. Основными направлениями самостоятельной работы студента являются:

- первоначально подробное ознакомление с программой учебной дисциплины;

- ознакомление со списком рекомендуемой литературы по дисциплине в целом и по разделам, наличие ее в библиотеке и других доступных источниках, изучение необходимой литературы по теме, подбор дополнительной литературы;
- подготовка к практическим занятиям по специально разработанным планам с изучением основной и дополнительной литературы;
- подготовка к выполнению диагностических форм контроля (тесты, коллоквиумы и т.п.);
- подготовка к зачету.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками по профилю будущей профессии, опытом творческой, исследовательской деятельности, развитие самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней.

Организация самостоятельной работы студентов

<i>№</i>	<i>Название темы</i>	<i>Количество часов</i>
1	Общеввропейские рекомендации по языковому образованию.	4
2	Формат и содержание экзаменов.	4
3	Виды и специфика экзамена Goethe-Zertifikat A1, Fit in Deutsch 1, Goethe-Zertifikat A1, Start Deutsch 1	4
4	Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat A1, Fit in Deutsch 1, Goethe-Zertifikat A1, Start Deutsch 1	4
5	Виды и специфика экзамена Goethe-Zertifikat A2, Fit in Deutsch 2, Goethe-Zertifikat A2, Start Deutsch 2	4
6	Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat A2, Fit in Deutsch 2, Goethe-Zertifikat A2, Start Deutsch 2	3
7	Виды и специфика экзамена Goethe-Zertifikat B1, Goethe-Zertifikat B2	4
8	Речевая специфика экзамена Goethe-Zertifikat B1, Goethe-Zertifikat B2	4
9	Виды и специфика экзамена TestDaF, Goethe-Zertifikat C1, Goethe-Zertifikat C2: GDS, Goethe-Test PRO: Deutsch für den Beruf	4
10	Речевая специфика экзамена TestDaF, Goethe-Zertifikat C1, Goethe-Zertifikat C2: GDS, Goethe-Test PRO: Deutsch für den Beruf	4
11	Общая линейка международных экзаменов по немецкому языку Goethe-Zertifikat A1, Fit in Deutsch 1, Goethe-Zertifikat A1, Start Deutsch 1, Goethe-Zertifikat A2, Fit in Deutsch 2, Goethe-Zertifikat A2, Start Deutsch 2, Goethe-Zertifikat B1, Goethe-Zertifikat B2, TestDaF, Goethe-Zertifikat C1, Goethe-Zertifikat C2: GDS, Goethe-Test PRO: Deutsch für den Beruf	4
12	Принципы оценивания речевых компетенций. Подготовка материалов к экзаменам.	3

7. ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ СОДЕРЖАТСЯ В ФОНДАХ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Цель данной работы – осмысление и углубление знаний по данной дисциплине, развитие навыков самостоятельной работы по сбору, систематизации материала, проведению исследования и анализа на примере конкретного предприятия.

Являясь одним из видов научно-исследовательской работы студентов, доклад, тезисы или статья способствуют формированию у студентов аналитического, творческого мышления.

Номер варианта или тема самостоятельной научной работы выбирается по согласованию с преподавателем.

Примерные темы индивидуальных заданий

1. Международные стандарты контроля и оценки уровня сформированности умений письма на немецком языке у взрослых кандидатов.
2. Международные стандарты контроля и оценки уровня сформированности умений устной монологической речи на немецком языке у взрослых кандидатов.
3. Международные стандарты контроля и оценки уровня сформированности умений устной диалогической речи на немецком языке у взрослых кандидатов.
4. Международные стандарты контроля и оценки уровня сформированности умений восприятия немецких письменных текстов у взрослых кандидатов.
5. Международные стандарты контроля и оценки уровня сформированности умений восприятия немецких аудио- и видеодокументов у взрослых кандидатов.
6. Международные стандарты контроля и оценки уровня сформированности иноязычной профессионально ориентированной речевой компетенции у взрослых кандидатов.
7. Формат подготовки и проведения экзамена DELF (prim, tout public, Junior, Pro).
8. Пути оптимизации подготовки кандидатов к сдаче экзаменов DELF и DALF.
9. Лингво-дидактические особенности комплекса тренировочных заданий для подготовки к экзамену DALF (C1).
10. Лингводидактические особенности комплекса контрольных заданий для экзамена DALF (C1).

Критерии оценивания индивидуальной работы студента.

1. Цель работы: насколько четко сформулирована.
2. Структура: логичность и последовательность изложения материала.
3. Аргументация: обоснованность, убедительность, наличие позитивной оценки и возможной критики, серьезность научных источников.
4. Научный поиск: использование соответствующей литературы, объем проведенных научных исследований.
5. Язык работы: понятность, грамотность.

Творческий подход: творческое отношение к отбору, обработке материалов, наличие оригинальных выводов.

8. ПРИМЕРНЫЕ ВОПРОСЫ К МОДУЛЬНОМУ КОНТРОЛЮ

1. В чем проявляется специфика современной лингводидактики как общей теории обучения иностранным языкам?
2. Какова структура и содержание современного лингвистического образования?
3. В чем проявляется специфика иностранного языка как учебного предмета?
4. Как определяется комплекс целей обучения иностранным языкам в отечественной и зарубежной методиках?
5. Сформулируйте основные положения базового образовательного стандарта, существующих программ по иностранным языкам для школ различных моделей, Порогового уровня.

6. Каково общеевропейское понимание иноязычной коммуникативной компетенции?
7. Какие уровни владения иностранным (немецким) языком вы знаете?
8. Какие способы контроля лексических навыков, принятые в мировой практике обучения немецкому языку вы знаете?
9. Способы контроля уровня сформированности франкоязычных грамматических навыков, принятые в мировой практике.
10. Какие способы контроля сформированности устной и письменной немецкоязычных речевых компетенций в мировой практике вы можете назвать?
11. Какие способы контроля сформированности умения понимать письменную информацию на немецком языке в мировой практике вы можете назвать?
12. Какие способы контроля сформированности умения понимать устную информацию на немецком языке в мировой практике вы можете назвать?

9. ОБРАЗЕЦ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
 ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
 КАФЕДРА ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ
 Направление подготовки 45.04.01 Филология
 Дисциплина «Образовательные технологии международных стандартов»

МОДУЛЬНАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

Вариант № 1

1. Объяснить структуру и содержание современного лингвистического образования.
2. Выполнить тесты

Утверждено на заседании кафедры германских языков,
 протокол № ____ от “__” _____ 20__ г.

Зав. кафедрой _____
 Преподаватель _____

Н. Ш. Пономаренко
 Л. Н. Ягупова

Критерии оценивания модульного контроля

Номер задания	Количество баллов
Задание 1	10
Задание 2	10
Всего	20 баллов

10. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Контрольные вопросы к зачету:

1. Способы контроля уровня сформированности франкоязычных грамматических навыков, принятые в мировой практике.
2. В чем проявляется специфика иностранного языка как учебного предмета?
3. Какие способы контроля сформированности умения понимать устную информацию на немецком языке в мировой практике вы можете назвать?

4. Какие способы контроля сформированности умения понимать письменную информацию на немецком языке в мировой практике вы можете назвать?

5. Какие способы контроля сформированности устной и письменной немецкоязычных речевых компетенций в мировой практике вы можете назвать?

6. Как определяется комплекс целей обучения иностранным языкам в отечественной и зарубежной методиках?

7. Сформулируйте основные положения базового образовательного стандарта, существующих программ по иностранным языкам для школ различных моделей, Порогового уровня.

8. Каково общеевропейское понимание иноязычной коммуникативной компетенции?

9. Какие уровни владения иностранным (немецким) языком вы знаете?

10. Какие способы контроля лексических навыков, принятые в мировой практике обучения немецкому языку вы знаете?

11. ОБРАЗЕЦ ТЕСТОВОГО ЗАДАНИЯ

(Не предусмотрено)

12. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

По учебной дисциплине предполагается проведение модульного контроля, выполнение индивидуальной работы и проведение экзамена.

Оценка знаний студентов проводится по 100-балльной шкале согласно следующим критериям:

		Форма	баллы
Текущий контроль (40 баллов)	Организационно-учебная работа студента в аудитории	опрос, устный доклад / мини-презентация	30
	Самостоятельная работа студента	индивидуальное творческое задание	30
Итоговый контроль (40 баллов)	дифференцированный зачет	устный ответ	40
Итого			100

Оценка за семестр вычисляется путем суммирования заработанных студентом баллов за семестр и на зачете и выставляется согласно шкале, принятой в ДонНУ. Более подробные критерии разрабатываются, исходя из фонда оценочных средств и контрольно-измерительных материалов и доводятся до ведома студентов в первый месяц обучения.

Шкала соответствия баллов государственной шкале

Оценка ECTS	Сумма баллов за все виды учебной деятельности	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференциальный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено

E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

13. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Для проведения лекционных и практических занятий требуется аудитория на группу, оборудованная меловой или интерактивной доской, мультимедийным проектором и экраном, ноутбук, выход в Интернет, Wi-Fi доступ в корпусах университета, текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других библиотечных баз данных.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, практических и лабораторных занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации (ауд. № 1106: г. Донецк, пр. Гурова, 6) Комплект учебной мебели на 28 посадочных мест, комплект рабочего места преподавателя, доска магнитно-маркерная – 1 шт., компьютер в комплекте (1 шт.), мультимедийный проектор – 1 шт., ноутбук – 1 шт., принтер – 1, ксерокс – 1., телевизор – 1 шт., магнитофон – 1 шт., DVD–проигрыватель – 1 шт.

Читальный зал №4 периодической литературы. Помещение для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 19: г. Донецк, ул. Университетская, 24) Комплект учебной мебели на 31 посадочное место, компьютер в комплекте (1 шт)

Читальный зал № 3 авторефератов и диссертаций. Используется для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 106: г. Донецк, пр. Театральный, 13) Комплект учебной мебели на 50 посадочных мест, компьютер в комплекте (2 шт)

Читальный зал №2 гуманитарных наук. Помещение для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 46: г. Донецк, ул. Университетская, 22) Комплект учебной мебели на 90 посадочных мест, компьютер в комплекте (2 шт).

Рекомендованная литература

№ п/п	Наименование	Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
Основная литература			
1.	Образовательные технологии международных стандартов [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие / - Донецк: ДонНУ, 2019. – Электронные данные (1 файл).	-	+
Дополнительная литература			
1	Немецкий язык для юристов : учебник для бакалавров, обучающихся по специальности и направлению подготовки "Юриспруденция", квалификация (степень) "бакалавр" / отв. ред. М. А. Бирюкова ; МГЮА. - Москва: Проспект, 2015. - 552 с.	6	
2	Синев, Р. Г. Немецкий язык для аспирантов : Акад. наук и аспирантура / Р. Г. Синев ; АН СССР, Каф. иностр. яз. - М. : Наука, 1991. - 93, [2] с.	6	

3	Федоров, А. В. Основы общей теории перевода : Лингв. очерк / А. В. Федоров. - 3-е изд. - М. : Высш. шк., 1968. - 396 с.	21	
4	Абрамов В.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков.- М.: Владос, 2001. –288с.	17	
5	Нарустринг, Е. В. Практическая грамматика немецкого языка : Учеб. пособие. - СПб.: Союз, 1998. - 368 с.	20	

14. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Электронная библиотека ДонНУ. – Режим доступа: <http://library.donnu.ru/catalog>
2. Портал Министерства образования и науки ДНР. – Режим доступа: <http://www.mon.dnr.ru>
3. Библиотека ДонНУ. – Режим доступа : <http://library.donnu.ru/catal>
4. Все для студента. – Режим доступа : <http://www.twirpx.com.library>
5. Федеральный портал «образование». – Режим доступа: <http://www.edu.ru>

15. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы DreamSpark для высших учебных заведений);
4. Лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения: Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры с изменениями (без изменений) на 2020-2021 год.

Протокол заседания кафедры № ____ от _____.

Зав.кафедрой

В. Д. Калиущенко